

Terminal de Contenedores Quetzal

TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8

FACTURA ELECTRONICA

FECHA

SERIE: FACE-63-I-001
NUMERO: 170000000681

17/04/2017

AGUA Y ENERGIA, S.A.

CALZ. LA PAZ 18-40 Z.5 OFIBODEGAS CENTRO 5

GUATEMALA, GUATEMALA

82766762

BUQUE

VIAJE

FECHA VIAJE

LINEA

SEALAND MAZANILLO

117/001

30/03/2017

TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		MSKU-185060-0	MOV INT LLENO 40' EN EXPLANADA MSKU 0185060 0 40 f PREINSPECCION SIN APERTURA	1	CONT	\$ 84.00

PAGOS A TERCEROS
TRANSACCION UNICA - 80008711 644101 18/04/2017 10:36:47 0012
CODIGO CLIENTE 82766762
No. Documento 2919265
FACTURA 170000000681EF: 616.08 PR: 0.00
OB: 0.00 TOT: 616.08

Autorizaci=n No.: 02919265

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, S.A.

F. _____ REIMPRESION Autoriz.: 000

8711 644101 18/04/2017 10 36 53 0012

CODIGO CLIENTE 82766762

No. Documento 2919265

Firma y Sello
VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA.
CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL.

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO: 17/04/2017

TIPO DE CAMBIO: 7.33426

Seiscientos Dieciséis GTQ y Ocho Centimos

AHB

\$ 84.00

Q 616.08

CAE

ce51bf0c2b1588a9826e632a43be9356106528b8d296c32b1f467e08b8deea61

Terminal de Contenedores Quetzal
TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA
Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San
Jose Escuintla
PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA
TELEFONO: +502 7929-2900
NIT: 7848542-8

FACTURA ELECTRONICA	FECHA
SERIE: FACE-63-I-001 NUMERO: 170000000662	11/04/2017

AGUA Y ENERGIA, S.A.
CALZ. LA PAZ 18-40 Z.5 OFIBODEGAS CENTRO 5
GUATEMALA, GUATEMALA
82766762

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
SEALAND MAZANILLO	117/001	30/03/2017	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		MSKU-185060-0	MOV INT LLENO 40' EN EXPLANADA MSKU 0185060 0 40 f PREINSPECCION SIN APERTURA	1	CONT	\$ 84.00

**PAGOS A TERCEROS
TRANSACCION UNICA - 8000**

8711 844102 11/04/2017 11 29 16 0022
CODIGO CLIENTE 82766762
No. Documento 2919252
FACTURA 170000000662

EF: 616.24 PR: 0.00
OB: 0.00 TOT: 616.24
Autorización No.: 02919252
Depositar a Cta: 066-0018617-1
A nombre de :
TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, S.A.

F. _____

COMPROBANTE - CLIENTE

FINCA Y SELLO DEL RECEPTOR

VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA.
CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL.

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO:	11/04/2017	\$ 84.00
TIPO DE CAMBIO:	7.33618	
Seiscientos Dieciséis GTQ y Veinte y Cuatro Centimos		Q 616.24
AHB		

CAE 44b0b085a146da556c7042d241f5185af9fb4716e1fadf3494c11717350609a3



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00000405

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 00405

Lugar y fecha: Document Place and date:	05/04/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	05/04/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: AGUA Y ENERGIA S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARITIME Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:			Químico utilizado: Chemical used:			Dosis: Dose:			
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico Utilizado: Amount of chemical used:			Temperatura ambiente: Room temperature:			
Volumen tratado: Treated volume:			Tiempo de aeración: Ventilation period:			°C			
Tiempo de exposición: Exposure period:			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:						
Producto tratado: Product treated:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER

E. STANDARD, S.A. - PBX: 2422-8900 FAX: 2428-4018



02200000000405

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 00405	
AGUA Y ENERGIA S. A.		7.33871	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP		POR Q / FOR Q	
X		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:		QUETZALES	
EN CONCEPTO DE: FOR:			
CANCELADO EN: PAID IN:			
EFFECTIVO/CASH:		CREDITO/CREDIT:	
CHEQUE No./CHECK No.		BANCO/BANK:	
Carlos Puentes			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

02200000000405